

# DAIMLER

## Profile

### Daimler in Japan





# Executive Message

## 代表挨拶

皆様へ：

日本は世界で3番目に大きい自動車市場であり、世界的に最も重要な商用車市場の1つです。ダイムラーAGは、その様な日本で重要な役割を担えることを大変光栄に思っています。

私たちはほぼ1世紀にわたって、日本の自動車産業の成長に貢献してまいりました。と言いますのも、私たちの乗用車は長い間、日本の自動車文化の重要な部分を占めており、さらにここ10年間でトラックおよびバスの主要メーカーとしての存在を拡大しております。また、日本の継続的な発展に貢献するため、ファイナンス・サービスやその他の価値あるサービスを提供しております。その結果、今日、私たちは12ヶ所以上の主要拠点で12,600人以上の社員が仕事をしております。

私たちは、事業活動のすべてにおいて、良き企業人として行動するように努め、お客様に満足していただける様に努力して参ります。そして、将来の長きにわたって日本のお客様と日本の社会に貢献していきたいと考えております。



アルバート・キルヒマン

ダイムラーAG東京代表事務所  
主席代表

三菱ふそうトラック・バス株式会社  
代表取締役社長 兼 CEO

Dear Friends:

Daimler AG is proud to play a large and vital role in Japan, the world's 3rd largest passenger car market and one of the most important commercial vehicle markets in the world.

We have contributed to the growth of the Japan automotive industry for nearly a century. Our premium passenger cars have long been a key part of the automotive culture in Japan. Within the past decade, we have significantly expanded our presence here as a major player in Japan's truck and bus manufacturing industry. In addition, we offer financing and other valuable services to help keep Japan moving. Today, we employ more than 12,600 people at more than a dozen main facilities, and operate at many other locations across Japan.

In all of our business activities, we continue to focus on customer satisfaction while striving to operate as a good corporate citizen. In this way, we look forward to serving our customers and Japanese society for many years to come.

Dr. Albert Kirchmann

Chief Representative,  
Daimler AG Representative Office Tokyo

President and CEO,  
Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation



上野 金太郎

メルセデス・ベンツ日本株式会社  
代表取締役社長 兼 CEO

Kintaro Ueno

Mercedes-Benz Japan Co., Ltd.  
President and CEO



鈴木 孝男

三菱ふそうトラック・バス株式会社  
取締役会長

Takao Suzuki

Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation  
Chairman of the Board



花井 浩

メルセデス・ベンツ・ファイナンス株式会社  
ダイムラー・ファイナンシャルサービス日本株式会社  
ダイムラー・インシュアランスサービス日本株式会社  
代表取締役社長 兼 CEO

Hiroshi Hanai

Mercedes-Benz Finance Co., Ltd.  
Daimler Financial Services Japan Co., Ltd.  
Daimler Insurance Services Japan Co., Ltd.  
President and CEO

# Introduction to Daimler AG

ダイムラーAGのご紹介



ダイムラーAGは、世界で最も成功した自動車会社の1つです。メルセデス・ベンツ・カーズ、ダイムラー・トラック、メルセデス・ベンツ・バン、ダイムラー・バスおよびダイムラー・ファイナンシャルサービスを擁するダイムラー・グループは、高級車最大手メーカーの1つであるとともに、世界的に展開している商用車の最大手メーカーです。また、ダイムラー・ファイナンシャルサービスは、お客様にローン、リース、保険、フリート管理など、自動車ファイナンス・サービス一式をご提供します。

そして、革新的で環境に優しいテクノロジーを用い、お客様を魅了して喜びをもたらす安全で優れた車を生産し、自動車のパイオニアとして、モビリティの未来をつくり続けます。

ダイムラーの取扱ブランドには、世界で最も価値の高い自動車のブランドであるメルセデス・ベンツのほか、スマート、三菱ふそう、フレイトライナー、ウェスタン・スター、バーラト・ベンツ、ゼトラ、トーマス・ビルト・バスがあります。これらは、世界5大陸に生産拠点を有し、世界のほぼすべての国で車とサービスを提供しています。

当社は、フランクフルトとシュツットガルトの証券取引所に上場しています（証券取引所記号DAI）。

Daimler AG is one of the world's most successful automotive companies. With its divisions of Mercedes-Benz Cars, Daimler Trucks, Mercedes-Benz Vans, Daimler Buses and Daimler Financial Services, the Daimler Group is one of the biggest producers of premium cars and the world's largest manufacturer of commercial vehicles with a global reach. Daimler Financial Services provides its customers with a full range of automotive financial services including financing, leasing, insurance and fleet management.

As an automotive pioneer, Daimler continues to shape the future of mobility. The Group applies innovative and green technologies to produce safe and superior vehicles which fascinate and delight customers.

Daimler sells its vehicles and services in nearly all the countries of the world and has production facilities on five continents. In addition to Mercedes-Benz, the world's most valuable automotive brand, Daimler's brand portfolio includes smart, Fuso, Freightliner, Western Star, BharatBenz, Setra, Thomas Built Buses.

The company is listed on the stock exchanges of Frankfurt and Stuttgart (stock exchange symbol code DAI).



# Introduction to Daimler in Japan

ダイムラー・グループは、北海道から沖縄まで全国に営業拠点を展開しており、そこで働く社員は12,600人を越え、存在感を示しています。

メルセデス・ベンツ、スマート、三菱ふそう、メルセデス・ベンツ・ファイナンスおよびダイムラー・ファイナンシャルサービスなどのブランドのもと、ダイムラーは常にお客様、地域社会へ自動車を通して卓越した最新技術をお届けします。



## 日本におけるダイムラー・グループ

Daimler has a broad presence in Japan, employing more than 12,600 people and operating facilities across the archipelago, from Hokkaido to Okinawa.

Under the brands of Mercedes-Benz, smart, Mitsubishi Fuso, Mercedes-Benz Finance and Daimler Financial Service, Daimler brings the latest in automotive innovation and a continued commitment of excellence to our customers, employees and communities.





# Daimler Products for Japan

日本におけるダイムラーの商品

## Mercedes-Benz | メルセデス・ベンツ



「スリー・ポインテッド・スター」のエンブレムは、いつの時代も、最先端をいく最上質なクルマのシンボルとして世界中のお客様から認められています。「メルセデス・ベンツ」が目指すのは、所有する喜びや運転する楽しさ等のクルマの普遍的価値の提供、そして最高水準の安全性、環境適合性の推進です。Aクラスを始め多様なニーズに応える様々なラインナップを揃えています。



メルセデス・ベンツ日本株式会社は、ダイムラーの乗用車を扱う100%子会社の日本法人です。ダイムラーとベンツが自動車を発明してから100年目となる1986年に設立し、全国に広がる206の正規販売店と225の指定サービス工場を通じて日本のお客様にメルセデス・ベンツ、スマートの製品とサービスをお届けしています。

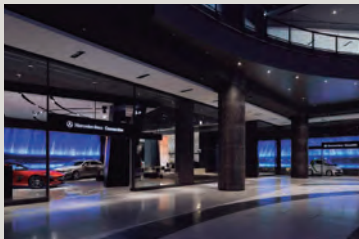
Mercedes-Benz Japan Co., Ltd. is a Japanese subsidiary wholly-owned by Daimler. It was established in 1986, which was also 100 years after Daimler and Benz invented automobiles. Sales and services for passenger cars of Daimler - Mercedes-Benz and smart - are offered to the people in Japan through an authorized network of 206 sales outlets and 225 workshops throughout the nation.



## Mercedes-Benz Connection | メルセデス・ベンツ コネクション

メルセデス・ベンツ コネクションは2011年7月、メルセデス・ベンツブランドとして世界で初めて展開する、カフェやレストランラウンジを中心とした全く新しいコンセプトの情報発信拠点として、東京・六本木に開設しました。「メルセデスをより身近に感じていただける場」として、2013年からは東京・六本木と大阪・梅田という東阪のトレンド発信地で、メルセデスの『いま』を感じていただけます。

In July 2011, the Mercedes-Benz Connection opened in Tokyo's Roppongi district as an information center under a completely new concept centered on a café and restaurant lounge, the first in the world as part of the Mercedes-Benz brand. As a "place to feel a more intimate connection with Mercedes" from 2013, customers can get a feel for what is trending "now" at Mercedes in Roppongi and Umeda, districts that are at the forefront of trends in Tokyo and Osaka, respectively.



大阪・梅田 Umeda, Osaka



東京・六本木 Roppongi, Tokyo

## smart | スマート



渋滞や大気汚染、駐車場不足など1970年代のヨーロッパで生まれた交通問題に端を発し、これらの課題を緩和するため、1998年に誕生したのがマイクロコンパクトカー「スマート」。サイズ、安全性、俊敏性、環境性能には電気自動車を加え、あらゆる可能性を凝縮し、街に適合しながらも快適で愉しく。「最小限のなかに、最大限の才能を」のコンセプトに、その小さなボディは心おどるモビリティの可能性を提供し続けます。

The micro compact car "smart" made its debut in 1998 to help alleviate traffic congestion, air pollution, parking limitations, and other traffic problems that emerged in Europe in the 1970s. "smart" is comfortable and enjoyable fitted to the urban environment for its size, safety, agility and explores a broad range of possibilities. The electric-drive enhances the environmental performance even further. Based on the concept "Maximum capability with minimum size," this small-bodied vehicle continues to offer exciting possibilities in mobility.



## AMG | エーエムジー



「モータースポーツこそが技術力の優秀性を何よりも端的に示す」、この確固たる信念に基づき、AMGは1967年に誕生しました。その名は、創立者のハンス・ヴェルナー・アウフレヒト (Aufrecht)、パートナーのエバハルト・メルヒャー (Melcher)、アウフレヒトの出生地であるグローザスパッハ (Grossaspach) のそれぞれの頭文字から取られています。1988年からはメルセデス・ベンツと本格的なパートナーシップを組み、ごく小さな部品に至るまで精密に造りこむ妥協のない設計姿勢、モータースポーツで培った経験と独自の技術力が、メルセデスAMGの限りない進化を可能にしています。

AMG was founded in 1967, based on the firm belief that "Motorsports demonstrate technical excellence more clearly than anything else." The name was created from the last initials of founder Hans-Werner Aufrecht and partner Erhard Melcher, together with the initial letter of Aufrecht's birthplace, Grossaspach. Since 1988, when AMG formed a full-scale partnership with Mercedes-Benz, Mercedes-AMG has been indefinitely evolving with its uncompromised designs pursuing perfect precision into the smallest parts based on the experience and unmatched technology gained from the long-standing motorsports.



## Marketing | マーケティング活動

ファッションやスポーツをはじめ、クルマとライフスタイルを結びつける活動を通じて、メルセデス・ベンツの新たなイメージを伝える取り組みを行っています。

### ■ 取り組み事例

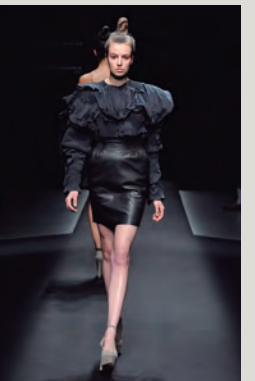
- 「メルセデス・ベンツ ファッション・ウィーク東京」のタイトルスポンサー
- 一般社団法人日本女子プロゴルフ協会 (LPGA) のオフィシャルパートナーとして、「LPGA Mercedes-Benz Player of the Year」を設定
- インターナショナル・ウェブマガジン「mb! by Mercedes-Benz」のリリース



Mercedes-Benz continuously transmits its new images through fashion and sports, and also activities connecting cars and lifestyle.

### ■ Enhancement Activities

- Title sponsorship of "Mercedes-Benz Fashion Week TOKYO".
- "LPGA Mercedes-Benz Player of the Year" recognized as official partner with The Ladies Professional Golfers' Association of Japan (LPGA)
- International web magazine "mb! by Mercedes-Benz" released locally in Japan





Mitsubishi Fuso | 三菱ふそう トラック・バス



三菱ふそうの車は、日本で様々な仕事の場面で活躍しています。トラックは、配送、物品輸送、冷蔵輸送、建設、自治体での利用、ゴミ収集、サービス、消防車などに使われ、また、バスは観光や空港への定期便、街中の路線バス、ホテルのシャトルバスまであらゆるところで使われます。

当社のトラック・バスはいずれも高レベルの品質と高効率を実現しています。そして事業主の方々とのパートナーシップを大切に、幅広いサービスをお約束し、バックアップ。お客様の日々の重要な仕事をお手伝いします。



三菱ふそうトラック・バス株式会社 (MFTBC) はアジアの商用車トップメーカーのひとつです。小型、中型、大型のトラックやバスをフル・ラインナップで提供し、日本の190以上の販売店で販売しています。ダイムラーAGがMFTBCの株式の89.29%を所有し、ダイムラーAGのダイムラー・トラック部門に統合。残りの10.71%の株を三菱グループ数社が所有しています。

Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation (MFTBC) is one of Asia's leading commercial vehicle manufacturers. The company offers a full range of light-, medium- and heavy-duty trucks and buses, sold and serviced at over 190 dealer locations in Japan. Daimler AG owns 89.29% of MFTBC shares and various Mitsubishi group companies own 10.71% of MFTBC shares. MFTBC is an integral part of the Daimler Trucks Division of Daimler AG.

Development, Production & Sales/Service | 開発・生産・販売/サービス

三菱ふそうは、トラック・バスに求められる基本要件に徹底してこだわり、確かな“モノづくり”の精神を通して確かな商品を提供していきます。また、従来独立していた国内販売会社の一部を統合し、モノづくりから販売、アフターサービスにいたるフルサポート体制を構築しました。

Mitsubishi Fuso endeavors to achieve the highest standards of the truck and bus industry and is committed to offering high-quality products with ‘solid quality’ in mind.

Further, by consolidating parts of domestic dealerships to create an integrated organization, Mitsubishi Fuso has created a comprehensive customer support system from manufacturing, sales to aftersales service.



Mitsubishi Fuso Japan product range

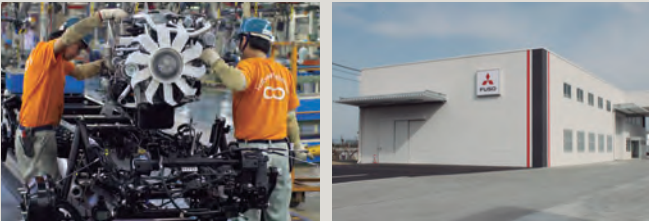
商品のラインナップ

トラック   TRUCK		
	■ 小型トラック キャンター Canter Light-Duty Truck	
	■ 小型ハイブリッドトラック キャンター エコ ハイブリッド Canter Eco Hybrid Hybrid Light-Duty Truck	
バス   BUS		
	■ 小型バス ローザ Rosa Small Bus	

Quality | 品質

品質は、三菱ふそうにとって何よりも優先すべき取り組みです。私たち三菱ふそうではダイムラー・トラック部門への統合を進める中で、同社の品質管理システムの導入を段階的に行ってきました。この品質管理システムは、「CVDS (Commercial Vehicle Development System)プロセス」と命名され、発売される商品はすべてこの世界基準の品質管理システムで検討されることとなります。研究・開発・生産の各々の段階を各部門で横断的に検討・審査していくこの品質管理システムの利点は、モノづくりの初期段階から品質リスクの検討および排除を行うことで、商品の仕上げ段階における品質確認の精度を向上させることにあります。

Quality is Mitsubishi Fuso's first and foremost priority. In constant pursuit of top quality, we have set up the integrated “Commercial Vehicle Development System (CVDS) process”. Based on the global standards of Daimler, CVDS is a method to manage the entire vehicle development process chain, from concept through design to launch. Products must pass through stringent quality validation “gates”, where they are evaluated by cross-functional teams. Only when the product meets all quality requirements can it move to the next stage of development. The advanced system ensures that vehicles are launched on time with a maximum assurance of quality.







メルセデス・ベンツ・ファイナンス  
Mercedes-Benz Finance

初めてメルセデス・ベンツを購入するお客様や、ワンランク上の車種への乗り換えを希望されるお客様に、最適なファイナンスプランを提供しています。また、充実のメルセデス・ベンツ専用保険が、メルセデス・ベンツオーナーにふさわしい安心と信頼をお届けします。

Customers either buying a Mercedes-Benz for the first time or wishing to move a step up from their current class are offered an optimum finance plan. Also, excellent insurance products exclusive to Mercedes-Benz provide Mercedes-Benz owners with the reassurance and confidence they deserve.

■ オートローン

お客様のご希望に合わせ、頭金や支払回数（最長10年可）を自由に設定できる一般的なファイナンスプランです。

■ Auto Loan

This general finance plan enables customers to freely set terms according to their wishes, such as the amount of down payment and number of payments (up to 10 years).

■ オートリース

毎月定額のリース料で、メルセデス・ベンツの魅力を堪能いただける合理的なプランで、特に法人のお客様から高い支持をいただいています。お客様のご希望に合わせ、「オープンエンドリース」、「クローズエンドリース（マイレージプラン）」の2種類のプランをご用意しています。

■ Auto Lease

This practical plan enables customers to enjoy the glamor of Mercedes-Benz for a fixed monthly lease fee, and is particularly popular among corporate customers. Two types of plans are available — an open-end lease and a closed-end lease (mileage plan) — according to the customer's wishes.

■ Mercedes-Benz自動車保険プログラム

通常の自動車保険に、メルセデスブランドならではの安心・サービス機能は無償でプラス。メルセデス・ベンツ正規販売店のみでご加入いただける、メルセデス専用の保険プログラムです。

■ Mercedes-Benz automobile insurance program

This program adds reassurance and service capabilities expected from Mercedes brand free of charge to the automobile insurance. This insurance program is exclusive to Mercedes, available only at Mercedes-Benz authorized sales outlets.

ダイムラー・グループ専属の金融会社としてのメルセデス・ベンツ・ファイナンス株式会社及びダイムラー・ファイナンシャルサービス日本株式会社は、ダイムラー乗用車（メルセデス・ベンツ、スマート）や商用車（三菱ふそうトラック、バス）を、より多くのお客様にご愛用いただける様、リース商品、ローン商品、保険商品の開発に取り組んでいます。

Mercedes-Benz Finance and Daimler Financial Services Japan, the Daimler Group's exclusive finance companies, engage in the development of lease products, loan products, and insurance products that will attract more customers to Daimler passenger vehicles (Mercedes-Benz, smart) and commercial vehicles (Mitsubishi Fuso Truck and Bus).

ダイムラー・ファイナンシャルサービス日本  
Daimler Financial Services Japan

三菱ふそうブランド唯一の金融会社として、リース・割賦購入・メンテナンスリース・保険などを組み合わせ、商用車のお客様の事業内容や財務ニーズに合わせお客様ごとにオーダーメイドのファイナンスプランを提供しています。

As the only finance company of the Mitsubishi Fuso brand, the company offers finance plans that are customized for each commercial vehicle customer. It does so by combining lease, installment sale, maintenance lease, and insurance products according to the customer's business and financial needs.

■ オートリース

車両代、登録諸税、保険料などを含めることで、経理・財務面の効率化や費用計上時期の平準化が図れ、法人・個人幅広いお客様にご利用いただいています。車検・定期点検・修理など、車両に関わるあらゆる費用を含んだFUSO VALUE（メンテナンスリース）や、自動車保険をセットにしたリース商品「ラフィット」もご用意しています。

■ Auto Lease

This option is chosen by a broad range of corporate and individual customers as it offers better accounting and finance efficiency and cost allocation period averaging by including costs such as vehicle price, registration taxes, and insurance premiums. FUSO VALUE (maintenance lease), which includes compulsory automobile inspections, periodic inspections, repairs, and all other costs associated with a vehicle, is also offered as is the lease product “Lafitte,” which offers automobile insurance as a set.

■ 割賦購入

減価償却や購入費用を短期間に費用化されたいお客様や、保有期間が特に長いお客様のニーズに合ったファイナンスプランを提供し、幅広い支持をいただいています。

■ Installment sale

This option is widely supported as it offers a finance plan that is suited to the needs of customers who want items such as depreciation and purchase costs to be expensed over a short period. It is also suitable for customers with a particularly long holding period.

ダイムラー・インシュアランスサービス日本  
Daimler Insurance Services Japan

企業及び個人顧客向けの保険代理店業務を手掛け、お客様のニーズに沿ったアドバイスとサポートを提供し、プロフェッショナルなケアと絶対的な安心をお届けする、日本におけるダイムラー・グループ専属保険会社です。

This exclusive insurance company of the Daimler Group in Japan handles insurance agency operations for corporate and individual clients, offering advice and support according to customers' needs and delivering professional care and absolute reassurance.

# History of Daimler in Japan

## 日本におけるダイムラーの歴史



日本におけるダイムラーの歴史は、1912年、天皇のためにメルセデス・カルダンヴァーゲンが輸入された時にまでさかのぼります。

20世紀の間、メルセデス・ベンツのブランドは日本の自動車産業とともに育ちました。

21世紀に入ると、ダイムラーは三菱ふそうトラック・バス株式会社を設立し、日本の商用車業界へ関与を深めました。

The history of Daimler in Japan dates back to 1912 when the Mercedes Kardanwagen was imported for the emperor.

During the 20th century, the Mercedes-Benz brand grew alongside the Japanese automotive industry.

As the 21st century dawned, Daimler's involvement in the Japanese commercial vehicle industry deepened, with the establishment of Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation.

1912	メルセデス・カルダンヴァーゲンが初めて日本に輸入。	The first Mercedes Kardanwagen was imported to Japan.
1952	ウエスタン自動車株式会社が、メルセデス・ベンツブランドの本格販売を開始。	Western Automobile Co., Ltd. begins fully fledged sales of the Mercedes-Benz brand.
1986	メルセデス・ベンツ日本株式会社 (MBJ) が、ダイムラー・ベンツAGの100%子会社として設立。	Mercedes-Benz Japan Co., Ltd. (MBJ), a 100% subsidiary of Daimler-Benz AG, is established.
1996	メルセデス・ベンツ商用車の販売を開始。	Mercedes-Benz commercial vehicle sales begin.
1999	ダイムラー・ベンツAGとクライスラー社の合併後、メルセデス・ベンツ日本株式会社とクライスラー・ジャパンセールス株式会社を統合したダイムラー・クライスラー日本株式会社 (DCJ) の持株会社としてダイムラー・クライスラー日本ホールディング株式会社 (DCJH) を設立。	Following the 1998 merger of Daimler-Benz AG and Chrysler Corporation, DaimlerChrysler Japan Holding, Ltd. (DCJH) was established as a holding company for DaimlerChrysler Japan Co., Ltd. (DCJ), consolidating MBJ and Chrysler Japan Sales Ltd.
2000	スマート販売開始。	smart sales begin.
2001	メルセデスAMGの権利を再取得。	Mercedes-AMG rights regained.
2003	マイバッハを導入。  三菱ふそうトラック・バス株式会社 (MFTBC) 設立。  ダイムラー・クライスラーがMFTBCの株式を43%保有し、三菱自動車42%、他の三菱グループ企業で15%を保有。	Maybach introduced.  Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation (MFTBC) is founded.  DaimlerChrysler takes a 43% equity position in MFTBC, with Mitsubishi Motors Corporation holding 42% and other Mitsubishi Group companies a 15% stake.
2004	ダイムラー・クライスラーがMFTBCへの持ち分を43%から65%に増加。  三菱ふそうを完全にダイムラー・クライスラーの商用車部門内に統合。	DaimlerChrysler increases its share of MFTBC from 43% to 65%.  Mitsubishi Fuso is fully consolidated within DaimlerChrysler's Commercial Vehicle Division.
2005	ダイムラー・クライスラーがMFTBCへの直接的な持ち分を65%から85%に増加。三菱グループ数社が残りの15%を保有。  メルセデス・ベンツ商用車の販売を終了。	DaimlerChrysler increases its direct share of MFTBC from 65% to 85%. Various Mitsubishi Group companies hold the other 15% of shares.  Mercedes-Benz commercial vehicle sales discontinued.
2007	ダイムラー・クライスラーがクライスラー社への持ち分の過半数をサーベラス・キャピタル・マネジメントLPに売却。社名をダイムラーAGに変更。  DCJはメルセデス・ベンツ日本株式会社に社名変更。  MFTBCはダイムラーAGのダイムラー・トラック部門に統合。	DaimlerChrysler sells a majority stake in Chrysler Corporation to Cerberus Capital Management, L.P. The corporation is renamed Daimler AG.  DCJ becomes Mercedes-Benz Japan Co., Ltd.  MFTBC is an integral part of the Daimler Trucks division of Daimler AG.
2011	ダイムラーがMFTBCへの持ち分を85%から89.29%に増加。	Daimler's share of MFTBC increases from 85% to 89.29%.





# Customer Focus

お客様視点

## Mercedes-Benz | メルセデス・ベンツ



メルセデス・ベンツ日本を通じて輸入・販売される乗用車は、国土交通省の車両認証制度に基づき日立にある自社の新車整備センターにおいて安全法規への適合の確認と完成検査を受けて市場へと送り出されます。

メンテナンス/修理部品とアクセサリーはお客様のニーズに十分応えられるよう7万種以上・約130万点を習志野の部品センターに在庫し、全国に向けて発送します。

習志野と大阪に設置しているトレーニングセンターではセールスとサービス技術に関する多様なコースを提供し、世界基準を満たすメルセデス・ベンツ認定スタッフとマネージャーを輩出しています。また、複雑な技術問題に際しては、テクニカルセンターとダイアグノシスサポートセンターがダイムラーと連携してサービスネットワークをサポートします。

コールセンターではお客様の声を伺い、「オーナーホットライン」「24時間ツーリングサポート」等のオーナー専用サポートを提供すると共に、お客様から寄せられた情報をサービス改善や新製品開発に役立てるよう市場とダイムラー間の連携をとっています。

現在、日本では輸入車最高水準のとなる約61万台のメルセデス・ベンツ乗用車を愛用して頂いています。MBJは全国のメルセデス・ベンツ正規ネットワークと協力し、多くのお客様に長期間にわたってご満足頂けるサービスの提供に全力を尽くしてまいります。

All cars imported and sold by Mercedes-Benz Japan undergo verification of compliance with safety regulations and completion inspection at the Vehicle Preparation Center in Hitachi, in full accordance with the motor vehicle certification system instituted by the Ministry of Land, Infrastructure and Transport, before coming onto the market.

Maintenance/repair parts and accessories are delivered nationwide from the Parts Delivery Center in Narashino. The Center's warehouse stocks more than 1.3 million parts of more than 70,000 items to meet customer needs.

Two Training Centers located in Narashino and Osaka offer various courses in sales and service skills and produce many globally-certified Mercedes-Benz staffs and managers. In addition, the Technical Center and Diagnosis Support Center support the after sales network together with Daimler in case of complex technical issues.

The Call Center lends ears to our customers and provides support through a toll-free-number. The Center also operates a "Owner's Hotline" and "24-hour Touring Support," playing an important role in providing information and coordinating activities between the local market and Daimler to improve service and incorporate the information into new product development.

Mercedes-Benz is a prevailing imported brand in Japan currently with as many as 610,000 vehicles. With our utmost commitment MBJ will continue to strengthen services providing long term customer satisfaction in cooperation with the nationwide authorized Mercedes-Benz network.

## Fuso | 三菱ふそう

三菱ふそうはお客様の満足をお約束します。重要な活動となるのが、ふそうのグッド・サポート・キャンペーンです。サービスを通じてお客様を幸せにすることをモットーとして、「Goodサポート宣言」をスローガンに、営業時間と営業日の拡大を実施しました。

お客様に快適にかつ安心してお車を使っていただくことを目的に、高い技術力と専門知識を誇るスタッフが全国で万全なサポートを行います。

Mitsubishi Fuso is strongly committed to customer satisfaction. A key initiative is Fuso's "good support campaign". In the spirit of making customers happier through service, MFTBC has undertaken this extension of service business hours and days under the banner of "Good Support Declaration!"

The new service setup -- which enhances the convenience of regular vehicle checks, inspections, and maintenance -- is intended so customers can drive with maximum comfort and ease of mind. Under the new setup, customers can also continue to enjoy the safety and security that comes from MFTBC's service expertise, uniform service setup nationwide and integrated production and sales arrangement.



# Advanced Technologies

先進技術

## Mercedes-Benz | メルセデス・ベンツ

ダイムラーは次世代に向けた新しいエネルギーと駆動システムとして燃料電池の自動車への応用を提唱し、1994年に最初の燃料電池車NECAR1を発表。2004年までに100台以上の燃料電池車による実証実験を世界各国で継続的に行い、2007年までに総走行距離は378万kmに到達。2009年からは200台の燃料電池車「Bクラス F-CELL」を量産し、欧州や米国の一般ユーザーによるテストを行っています。2011年には同モデル3台による世界一周ツアーを行い、車における燃料電池技術の成熟度を証明しました。同モデルは同年8月よりシュツットガルト空港で航空機の先導車として活躍を始めています。

日本においては、2001年にNECAR5が公道実証試験を開始し、2003年からは経済産業省を中心とした「水素・燃料電池実証プロジェクト (JHFC)」に「メルセデス・ベンツ Aクラス F-CELL」で参加するとともに、5つのパートナー企業・団体と共に実証試験を行ってきました。現在もダイムラーAGが開発を進めている燃料電池車の日本導入を目指し、関係省庁・機関と調整を行っています。



## Fuso | 三菱ふそう

環境保全、低燃費そして安全性の追求：三菱ふそうの研究開発は、これらに焦点を当てています。2008年、当社はダイムラー・トラックグループハイブリッド技術の全世界的なハブとしてグローバル・ハイブリッド・センターを設立しました。現在もさることながら将来にわたって商用車ハイブリッド技術の最先端を走り続けます。

Daimler has been proposing new energies and a fuel cell drive system for the next generation of automobiles and announced the first fuel cell powered vehicle NECAR1 in 1994. Daimler continued demonstration drives with more than 100 fuel-cell vehicles in various countries throughout the world by 2004 and reached a total mileage of 3,780,000km in 2007. 200 series-produced B-Class F-CELL are to be driven by customers in Europe and the US from 2009. Three of the B-Class F-CELL vehicles successfully concluded a round-the-world drive in 2011. In August of the same year, Stuttgart became the first German airport to use this fuel cell-powered electric car as a "follow me" vehicle.

In Japan, the NECAR5 started demonstration drives on public roads in 2001 and participated in the "Japan Hydrogen & Fuel Cell Demonstration Project" (JHFC) led by the Ministry of Economy, Trade and Industry with the "Mercedes-Benz A-Class F-CELL" in 2003. Five partner companies and organizations have also driven the vehicle as a joint effort of the demonstration project in this country. We are now coordinating with relevant ministries and authorities to achieve approval of the F-CELL which Daimler AG is developing, to introduce to the Japanese market.

Mitsubishi Fuso's research and development is focused on 3 inter-related areas: fuel efficiency, environmental sustainability and safety. In 2008, the company established the Global Hybrid Center as the worldwide hub of Daimler Trucks' hybrid commercial vehicle activity. In its current product line and in future projects, Mitsubishi Fuso defines the leading edge of commercial vehicle technology.

2012年にフルモデルチェンジした、小型ハイブリッドトラック「キャンター エコ ハイブリッド」は世界初のハイブリッドモーター内蔵デュアルクラッチ式トランスミッションを搭載。「環境性能」「経済性能」「安全性能+α」の3つのコンセプトをもとに開発された、地球環境、ドライバー、社会に優しい、最も低燃費でクリーンな小型トラックです。

'Canter Eco Hybrid' light-duty hybrid truck that went through full model change in 2012 is the world's first to incorporate a dual-clutch transmission in combination with built-in motor. The world's most fuel-efficient light-duty truck was developed with the concept of 'Environment', 'Efficiency' and 'Safety Plus' to assure an eco-friendly, society-friendly and driver-friendly vehicle.



小型電気トラック「キャンター E-CELL」は、ダイムラー・グループの「Shaping Future Transportation (将来の輸送のあり方を形成する)」の思想に基づき、走行中のCO2排出がゼロで、地球環境に配慮したEV (電気自動車) です。リチウムイオンバッテリー (40kWh) とモーター (出力70kW、最大トルク300Nm) を搭載し、10時間 (200V) の充電で、約120kmの走行を可能としたコンセプトモデルです。

'Canter E-CELL' light-duty electric truck developed based on Daimler's philosophy of 'Shaping Future Transportation' is an eco-friendly EV (electric vehicle) achieving zero-emission mobility. Featured by a 70 kW electric motor with a maximum torque of 300 N-m powered by a 40 kWh Li-ion battery pack, this concept model can travel about 120 km with a 10-hour charge (200V).The Canter Eco-D model is a concept light-duty hybrid dump truck, designed to show future possibilities for hybrid applications.



国内で初めて高速走行を前提とした大型ハイブリッドトラック「スーパーグレート エコ ハイブリッド」は、「キャンター エコ ハイブリッド」で好評の平行方式のハイブリッドシステムを採用し、高速道路での走行時に従来のディーゼルトラックと比べて10%以上の燃費改善効果を目指し、開発を続けています。

'Super Great Eco Hybrid' is the case study for heavy-duty hybrid development for on-highway applications in Japan. Using a popular parallel hybrid system derived from 'Canter Eco Hybrid', development continues in order to achieve10% plus fuel efficiency in highway driving for the truck over its conventional diesel engine.





# Corporate Social Responsibility

## 企業の社会的責任

ダイムラーは、責任ある企業市民としてその役割を全うします。この誓約に伴い、当社は事業活動と取引行為のすべてにおいて品質を何よりも重視します。また、継続的に社会貢献活動、文化支援活動を行い、文化交流や教育プログラムの支援から災害支援まで、様々な形で貢献します。



ダイムラーは、東日本大震災後の救援活動に50台の自動車を寄贈しました。寄贈したのはメルセデス・ベンツと三菱ふそうの車両です。さらに、震災直後には計200万ユーロを寄付しました。

Daimler donated 50 vehicles for the relief efforts of the Great East Japan Earthquake Disaster. The donated fleet included Mercedes-Benz vehicle and Mitsubishi Fuso trucks. In addition, Daimler made a cash donation of €2 million in the immediate aftermath of the disaster.

メルセデス・ベンツ日本は、東日本大震災復興支援の一環として、2013年に東北の2市に対し、スマート電気自動車の無償貸与を開始。車両は、復興計画を進めるための様々な業務に役立てられています。

In 2013, as part of the Great East Japan Earthquake Disaster reconstruction assistance effort, Mercedes-Benz Japan began leasing smart electric drive free of charge to two cities in the Tohoku region. The vehicles are helping a wide range of operations moving the reconstruction plan forward.



ダイムラーは交換留学生プログラムの「たけのこプログラム」を後援しています。ベルリン日独センター（JDZB）により設立されたこのプログラムは、日本とドイツの学生たちにお互いの文化に対する関心を育むことを狙いとしています。

Daimler sponsors student exchange under the Takenoko Fund program. Established by the Japanese-German Center Berlin (JDZB), the program aims to raise the interest of Japanese and German students about each others' cultures.

1991年に開始したアート・スコープは、現代美術を担うアーティストの育成と日欧の国際交流のコンセプトのもと、外国での生活を体験するアーティスト・イン・レジデンスを通じて将来あるアーティストの支援を行っています。

Launched in 1991 based on the concept of nurturing contemporary artists and promoting international exchange between Japan and Europe, Art Scope offers support for promising artists through an Artist in Residence program, which enables artists to experience living in another country.



2012年より、日本におけるダイムラー・グループ5社合同で、認定特定非営利活動法人「富士山クラブ」の環境保全活動に参加し、富士山麓の清掃活動を実施しています。

Since 2012, the five Daimler Group companies in Japan have jointly participated in the environmental conservation activities of the Mt. Fuji Club, a recognized specified nonprofit organization, engaging in cleanup activities at the base of Mt. Fuji.

# Integrity Code

## インテグリティ規程

### インテグリティとコンプライアンス

ダイムラーは、製品やブランド及びサービスについて「常に最善を尽くす事」を目標とするだけでなく、インテグリティを標準とする事についても最善の努力をしています。

インテグリティとは、法律や条例及び社内規則など守るものがはっきりとしているコンプライアンスとは違い、誰もが心に持っている善悪のコンパス、それに基づいた判断や行動及び価値観の相互理解などを指しています。

ダイムラーでは独自のコンプライアンスシステムを確立し、それを遵守する為にトレーニングやモニタリングなど継続的な取り組みをする事により、従業員全員がコンプライアンスを遵守できる仕組みを整えました。そして、全世界のダイムラーで汚職を排除し、公正で透明なビジネスを行う事が最優先となっています。

コンプライアンスを継続的に遵守するためには、従業員各個人のインテグリティ（善悪のコンパス）が何よりも大切なものであることをダイムラーは認識し、インテグリティをダイムラーの企業文化として定着させる為、インテグリティと法務を統括する専任役員のポストを新設しました。

更に2011年、ダイムラーの従業員ひとりひとりが「インテグリティとは何か？」を考えるため「インテグリティ・ダイアログ」を行いました。そこでは、役職や部署を問わず率直な議論が交わされ、その結果をダイムラーの新しい「インテグリティ規程」に反映する事ができました。

ダイムラーのインテグリティ規程は、日々の行動の原則であり、ガイドラインでもあります。法令遵守や個人の権利を基本とし、お客様やビジネスパートナーの皆様への責任ある行動だけでなく、従業員同士やダイムラーの役員が従業員に対してコミットする責任までも言及しています。

また、ダイムラーは2000年から人権・労働基準・環境保護・反汚職について、国連のグローバルコンパクトの原則にもコミットし、社会的責任を果たす姿勢を示しています。

企業が継続的な成功を収める為には、コンプライアンスとインテグリティの両方を兼ね備えた企業文化の中でビジネスを行う事が何よりも大切だとダイムラーは考えています。お互いを尊重し、自らが責任を果たしながら公正で透明性あるビジネスを行うことが、最終的には継続的なビジネスの成功に繋がることを、ダイムラーは日々結果を出すことによって実証していくでしょう。



新しいインテグリティ規程には「ダイムラーの行動規範」だけでなく、従業員各々が「インテグリティとは何か？」をテーマに書いたイラストやコメントが多く載せられています。

As part of the “Integrity Dialog” initiative, employees throughout the group discussed what integrity at Daimler means. These are some of the responses.

### Integrity and Compliance

Daimler not only aims to offer the best in terms of its products, brands and services, it also strives to set standards via integrity.

Integrity goes beyond what we at Daimler understand by compliance. Acting with integrity requires not only that we comply with laws, regulations and internal policies, but also that our activities follow ethical principles and are based on a shared understanding of values.

Compliance is the sustained establishment of conduct in conformance with rules. Our compliance-management system is intended to ensure that Daimler and its employees always conduct themselves in conformance with rules. Complying with anti-corruption regulations as well as maintaining and promoting fair competition have the highest priority for the Daimler Group and serve as a benchmark for our staff and management.

The goal of Daimler is to sustainably anchor integrity into its corporate culture. To foster this culture, Daimler created a Board of Management position for Integrity and Legal Affairs. Numerous initiatives are helping to promote ethical business conduct throughout the Group.

In 2011, the Board of Management initiated a group-wide “Integrity Dialog”, in which employees from all hierarchy levels and from all functions have held open discussions on what integrity means at Daimler. The results of the Integrity Dialog events were then incorporated into the Integrity Code that reflects a shared system of values and applies to all employees at Daimler.

The Integrity Code is based on the principles of fairness, responsibility and respect for the law and for individual rights. In line with these requirements, it defines the principles and guidelines for everyday behavior at Daimler. It affects employees’ dealings with one another as well as with customers and business partners.

Furthermore, Daimler commits itself to the principles of the UN Global Compact. At the time of joining the initiative in the year 2000, Daimler pledged to abide by and actively promote the principles of the Global Compact in the areas of human rights, labor standards, environmental protection, and anti-corruption.

Economic excellence can only be permanently achieved if the company’s actions are aligned with ethical principles. The assumption that communities of values are more successful at creating value in the long run continues to hold true. We therefore strive to do business fairly, in other words, with the best possible results and at the same time in a decent, ethical manner.



2012年全世界のダイムラーで行われた「インテグリティ・ダイアログ」にて、インテグリティとは何か？について考え、活発な意見が出されました。

Group discussion at one of the Integrity Dialog events in 2012.



#### ダイムラーAG

Daimler AG  
Stuttgart, Germany  
[www.daimler.com](http://www.daimler.com)

#### メルセデス・ベンツ日本株式会社

Mercedes-Benz Japan Co., Ltd.  
Tokyo, Japan  
[www.mercedes-benz.co.jp](http://www.mercedes-benz.co.jp)

#### 三菱ふそうトラック・バス株式会社

Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation  
Kawasaki, Japan  
[www.mitsubishi-fuso.com](http://www.mitsubishi-fuso.com)

#### メルセデス・ベンツ・ファイナンス株式会社 ダイムラー・ファイナンシャルサービス日本株式会社

Mercedes-Benz Finance Co., Ltd.  
Daimler Financial Services Japan Co., Ltd.  
Tokyo, Japan  
[www.mbfj.co.jp](http://www.mbfj.co.jp) / [www.daimler-financialservices.jp](http://www.daimler-financialservices.jp)

使用した写真およびイラストの著作権は、ダイムラーAGおよびメルセデス・ベンツ日本株式会社および三菱ふそうトラック・バス株式会社に帰属しますので無断転載を禁じます。

記載内容は2013年6月現在のもので、予告なく変更する場合があります。

All right reserved by Daimler AG and Mercedes-Benz Japan Co., Ltd. and Mitsubishi Fuso Truck and Bus Corporation.

Information in this Profile is effective as of June 2013 and is subject to change without notice.



この冊子は古紙配合率100%再生紙を使用しています。  
This brochure is printed on 100% recycled paper.